# ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/855

## z 24. apríla 2023

## o partnerskej misii Európskej únie v Moldavsku (EUPM Moldova)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Európska rada v záveroch z 24. júna 2022 okrem iného uznala európsku perspektívu Moldavskej republiky, potvrdila, že budúcnosť Moldavskej republiky a jej občanov je v Európskej únii, a rozhodla o tom, že jej spolu s Ukrajinou prizná štatút kandidátskej krajiny.

(2) Európska rada v záveroch z 15. decembra 2022 potvrdila, že Únia bude pokračovať v poskytovaní všetkej relevantnej podpory Moldavskej republike pri riešení rôznorodých dôsledkov útočnej vojny Ruska proti Ukrajine.

(3) Predseda vlády Moldavskej republiky v liste z 28. januára 2023 adresovanom vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vyzval Úniu, aby v Moldavskej republike nasadila civilnú misiu v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (ďalej len „SBOP“).

(4) Politický a bezpečnostný výbor 31. januára 2023 schválil politický rámec pre krízový prístup v Moldavskej republike.

(5) Rada 5. apríla 2023 schválila koncepciu krízového riadenia pre prípadnú civilnú misiu v rámci SBOP v Moldavskej republike. Uvedená misia by sa preto mala zriadiť.

(6) Misia v rámci SBOP v Moldavskej republike bude prebiehať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by narušiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

**Poslanie**

Únia týmto zriaďuje civilnú partnerskú misiu Európskej únie v Moldavskej republike (EUPM Moldova) v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky.

*Článok 2*

**Mandát**

1. Misia EUPM Moldova bude prispievať k posilneniu odolnosti sektora bezpečnosti Moldavskej republiky v oblastiach krízového riadenia a hybridných hrozieb vrátane kybernetickej bezpečnosti a boja proti zahraničnej manipulácii s informáciami a zahraničnému zasahovaniu.

2. Na tento účel misia EUPM Moldova:

a) prispieva k posilneniu moldavských štruktúr krízového riadenia zameraných na sektor bezpečnosti, a to prostredníctvom:

   i) identifikácie potrieb v oblasti organizácie, odbornej prípravy a vybavenia;

   ii) postupného vykonávania navrhovaných opatrení a identifikovaných riešení;

b) pomáha pri posilňovaní odolnosti voči hybridným hrozbám:

   i) poskytovaním poradenstva na strategickej úrovni v oblasti vypracúvania stratégií a politík boja proti hybridným hrozbám, zahraničnej manipulácii s informáciami a zahraničnému zasahovaniu vrátane dezinformácií, posilňovania kybernetickej bezpečnosti, ako aj ochrany utajovaných skutočností;

   ii) identifikáciou potrieb budovania kapacít v sektore bezpečnosti v oblasti včasného varovania, odhaľovania, identifikácie hrozieb a zodpovedného aktéra, ako aj reakcie na uvedené hrozby;

   iii) prispievaním k vykonávaniu navrhovaných opatrení a identifikovaných riešení;

c) podporuje vykonávanie uvedených úloh prostredníctvom projektovej skupiny poskytujúcej cielenú operačnú podporu podľa potreby a v súlade s integrovaným prístupom a podľa možností v úzkej koordinácii s ďalšími aktérmi.

3. Do strategického a operačného plánovania, činností a podávania správ misie EUPM Moldova sa plne integruje a aktívne sa v ňom zohľadňuje medzinárodné humanitárne právo, ľudské práva a zásada rodovej rovnosti, ochrana civilného obyvateľstva a programy na základe rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, BR OSN č. 2250 (2015) o mládeži, mieri a bezpečnosti a BR OSN č. 1612 (2005) o deťoch v ozbrojených konfliktoch.

*Článok 3*

**Hierarchia velenia a štruktúra**

1. Misia EUPM Moldova má ako operácia krízového riadenia jednotnú hierarchiu velenia.

2. Misia EUPM Moldova má svoje ústredie v Moldavskej republike.

3. Misia EUPM Moldova je štruktúrovaná v súlade so svojimi plánovacími dokumentmi.

*Článok 4*

**Veliteľ civilnej operácie**

1. Veliteľom civilnej operácie pre misiu EUPM Moldova je výkonný riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie civilných operácií (ďalej len „CPCC“ – Civilian Planning and Conduct Capability). CPCC je veliteľovi civilnej operácie k dispozícii na účely plánovania a vedenia misie EUPM Moldova.

2. Veliteľ civilnej operácie velí misii EUPM Moldova a riadi ju na strategickej úrovni, pričom podlieha politickej kontrole a strategickému riadeniu zo strany Politického a bezpečnostného výboru (ďalej len „PBV“) a celkovej právomoci vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).

3. Veliteľ civilnej operácie zabezpečuje v súvislosti s vedením operácií riadne a efektívne vykonávanie rozhodnutí Rady a PBV, a to aj tým, že vedúcemu misie vydáva podľa potreby pokyny na strategickej úrovni a poskytuje mu poradenstvo a technickú podporu.

4. Veliteľ civilnej operácie podáva prostredníctvom vysokého predstaviteľa správy Rade.

5. Všetok vyslaný personál zostáva v plnom rozsahu pod velením vnútroštátnych orgánov vysielajúceho štátu v súlade s jeho vnútroštátnymi pravidlami alebo dotknutej inštitúcie Únie alebo Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“). Uvedené orgány odovzdajú veliteľovi civilnej operácie operačnú kontrolu (OPCON) nad svojím personálom.

6. Veliteľ civilnej operácie nesie celkovú zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa zo strany Únie riadne plnila povinnosť starostlivosti.

7. Veliteľ civilnej operácie a vedúci delegácie EÚ v Moldavskej republike sa podľa potreby navzájom radia.

*Článok 5*

**Vedúci misie**

1. Vedúci misie nesie zodpovednosť za misiu EUPM Moldova, velí jej a riadi ju na mieste pôsobenia. Vedúci misie je priamo zodpovedný veliteľovi civilnej operácie a koná v súlade s jeho pokynmi.

2. Vedúci misie zastupuje misiu EUPM Moldova v oblasti jej zodpovednosti.

3. Vedúci misie nesie administratívnu a logistickú zodpovednosť za misiu EUPM Moldova vrátane zodpovednosti za prostriedky, zdroje a informácie, ktoré sa misii EUPM Moldova poskytli. Vedúci misie môže v rámci svojej celkovej zodpovednosti delegovať riadiace úlohy týkajúce sa personálu a finančných záležitostí na členov personálu misie EUPM Moldova.

4. Vedúci misie zodpovedá za disciplinárnu kontrolu personálu misie EUPM Moldova. Disciplinárne konania voči vyslanému personálu vykonávajú vnútroštátne orgány vysielajúceho štátu v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, dotknutá inštitúcia Únie alebo ESVČ.

5. Vedúci misie zabezpečuje náležité zviditeľnenie misie EUPM Moldova.

6. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, vedúci delegácie Únie v Moldavskej republike poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúcemu misie.

*Článok 6*

**Personál**

1. Misiu EUPM Moldova tvorí najmä personál, ktorý vyslali členské štáty, inštitúcie Únie alebo ESVČ. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ znášajú náklady na každého člena personálu, ktorého vyslali, vrátane nákladov na cestu na miesto nasadenia a späť, miezd, zdravotného poistenia a príspevkov iných ako sú príslušné diéty.

2. Členský štát, inštitúcia Únie alebo ESVČ, ktoré členov personálu vyslali, zodpovedajú za riešenie akýchkoľvek nárokov súvisiacich s vyslaním, ktoré títo vyslaní členovia personálu uplatnia alebo ktoré sa ich týkajú, a za začatie akéhokoľvek konania voči takýmto osobám.

3. Misia EUPM Moldova môže tiež na zmluvnom základe zamestnávať medzinárodný a miestny personál, pokiaľ požadované funkcie nemôžu zabezpečovať členovia personálu vyslaní členskými štátmi. V riadne odôvodnených výnimočných prípadoch, keď nie sú k dispozícii vhodní uchádzači z členských štátov, sa podľa potreby môžu na zmluvnom základe zamestnať štátni príslušníci zúčastňujúcich sa tretích štátov.

4. Podmienky zamestnania a práva a povinnosti medzinárodného a miestneho personálu sa stanovia v zmluvách medzi misiou EUPM Moldova a dotknutým členom personálu.

*Článok 7*

**Štatút misie EUPM Moldova a jej personálu**

Štatút misie EUPM Moldova a jej personálu, podľa potreby aj vrátane výsad, imunít a ďalších záruk potrebných na vykonávanie a plynulý priebeh misie EUPM Moldova, je predmetom dohody uzavretej podľa článku 37 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a v súlade s postupom stanoveným v článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).

*Článok 8*

**Politická kontrola a strategické riadenie**

1. Misiu EUPM Moldova politicky kontroluje a strategicky riadi PBV pod vedením Rady a vysokého predstaviteľa. Rada týmto poveruje PBV, aby prijímal na tento účel príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 tretím odsekom Zmluvy o EÚ. Uvedené poverenie zahŕňa právomoc vymenovať vedúceho misie na návrh vysokého predstaviteľa a právomoc meniť operačný plán (OPLAN). Rada si ponecháva právomoc rozhodovať o cieľoch a ukončení misie EUPM Moldova. Rozhodnutia PBV týkajúce sa vymenovania vedúceho misie sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. PBV pravidelne podáva Rade správy.

3. Veliteľ civilnej operácie a vedúci misie pravidelne a podľa potreby podávajú PBV správy o otázkach, za ktoré sú zodpovední.

*Článok 9*

**Účasť tretích štátov**

1. Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania Únie a jej jednotný inštitucionálny rámec, sa tretie štáty môžu vyzvať, aby prispeli k misii EUPM Moldova za predpokladu, že budú znášať náklady spojené s vyslaním personálu vrátane platov, poistenia proti akémukoľvek riziku, denných dávok a cestovných výdavkov na cestu do Moldavskej republiky a späť a že primerane prispejú na prevádzkové náklady misie EUPM Moldova.

2. Tretie štáty, ktoré prispievajú k misii EUPM Moldova, majú ohľadne každodenného riadenia uvedenej misie rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty.

3. Rada týmto poveruje PBV, aby prijímal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov a zriadil výbor prispievateľov.

4. Podrobnosti týkajúce sa účasti tretích štátov sa stanovia v dohodách, ktoré sa uzavrú v súlade s článkom 37 Zmluvy o EÚ, a prípadne v ďalších technických dojednaniach. Ak Únia a tretí štát uzavrú alebo uzavreli dohodu, ktorou sa stanovuje rámec účasti tohto tretieho štátu na operáciách krízového riadenia Únie, v kontexte misie EUPM Moldova sa uplatňujú ustanovenia uvedenej dohody.

*Článok 10*

**Bezpečnosť**

1. Veliteľ civilnej operácie riadi plánovanie bezpečnostných opatrení, ktoré vykonáva vedúci misie, a zabezpečuje ich riadne a účinné vykonávanie v rámci misie EUPM Moldova v súlade s článkom 4.

2. Vedúci misie zodpovedá za bezpečnosť misie EUPM Moldova a za dodržiavanie minimálnych bezpečnostných požiadaviek, ktoré sa na uvedenú misiu vzťahujú, v súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadeného mimo Únie v operačnej kapacite podľa hlavy V Zmluvy o EÚ, ako aj za jej podporné nástroje.

3. Vedúcemu misie pomáha bezpečnostný úradník misie, ktorý mu podáva správy a zároveň udržiava úzke služobné vzťahy s ESVČ.

4. Personál misie EUPM Moldova sa pred nastúpením do služby zúčastní povinnej bezpečnostnej prípravy v súlade s operačným plánom (OPLAN). Pravidelne tiež absolvuje doškoľovanie na mieste pôsobenia, ktoré organizuje bezpečnostný úradník misie.

5. Vedúci misie zabezpečuje ochranu utajovaných skutočností EÚ v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ ([1]).

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

*Článok 11*

**Zložka stáleho monitorovania**

Pre misiu EUPM Moldova sa aktivuje zložka stáleho monitorovania.

*Článok 12*

**Právne ustanovenia**

V miere potrebnej na vykonávanie tohto rozhodnutia má misia EUPM Moldova právomoc obstarávať služby a dodávky, uzatvárať zmluvy a administratívne dojednania, zamestnávať personál, vlastniť bankové účty, nadobúdať majetok a užívať ho, plniť si záväzky a vystupovať pred súdom ako účastník konania.

*Článok 13*

**Finančné ustanovenia**

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUPM Moldova počas štyroch mesiacov nasledujúcich po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia je 3 529 889,20 EUR. O výške finančnej referenčnej sumy na akékoľvek nasledujúce obdobie rozhodne Rada.

2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie. Účasť fyzických a právnických osôb na zadávaní verejných zákaziek zo strany misie EUPM Moldova je otvorená bez obmedzenia. Okrem toho sa na tovary zakúpené misiou EUPM Moldova nevzťahuje pravidlo pôvodu. Pod podmienkou súhlasu Komisie môže misia EUPM Moldova uzavierať technické dojednania s členskými štátmi, hostiteľským štátom, so zúčastnenými tretími štátmi a s inými medzinárodnými aktérmi, pokiaľ ide o poskytovanie vybavenia, služieb a priestorov pre misiu EUPM Moldova.

3. Misia EUPM Moldova zodpovedá za plnenie svojho rozpočtu. Misia EUPM Moldova na tento účel podpíše dohodu s Komisiou. Finančné ustanovenia rešpektujú hierarchiu velenia stanovenú v článkoch 3, 4 a 5 a operačné požiadavky misie EUPM Moldova.

4. Misia EUPM Moldova podáva Komisii, ktorá na ňu dohliada, v plnom rozsahu správy o finančných činnostiach vykonávaných v rámci dohody uvedenej v odseku 3.

5. Výdavky súvisiace s misiou EUPM Moldova sú oprávnené odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

*Článok 14*

**Projektová skupina**

1. Misia EUPM Moldova má projektovú skupinu na identifikovanie a vykonávanie projektov. Misia EUPM Moldova podľa potreby uľahčuje projekty, ktoré na vlastnú zodpovednosť vykonávajú členské štáty a tretie štáty v oblastiach súvisiacich s misiou EUPM Moldova a na podporu jej cieľov, a v tejto súvislosti poskytuje poradenstvo.

2. S výhradou odseku 3 je misia EUPM Moldova oprávnená použiť finančné príspevky členských štátov alebo tretích štátov na vykonávanie určených projektov, ktoré konzistentne dopĺňajú ostatné činnosti misie EUPM Moldova, ak je projekt:

a) uvedený vo finančnom výkaze k tomuto rozhodnutiu alebo

b) sa do tohto finančného výkazu zahrnie v priebehu plnenia mandátu misie EUPM Moldova prostredníctvom úpravy výkazu na žiadosť vedúceho misie.

Misia EUPM Moldova uzavrie s prispievajúcimi štátmi dohodu, ktorá zahŕňa najmä osobitné postupy vybavovania akýchkoľvek sťažností tretích strán týkajúcich sa škôd vzniknutých v dôsledku konania misie EUPM Moldova alebo opomenutia konania z jej strany v súvislosti s využívaním finančných prostriedkov, ktoré tieto štáty poskytli. Prispievajúce štáty v žiadnom prípade neberú Úniu alebo vysokého predstaviteľa na zodpovednosť za konanie misie EUPM Moldova alebo opomenutie konania z jej strany v súvislosti s využívaním finančných prostriedkov, ktoré tieto štáty poskytli.

3. Finančné príspevky Únie, členských štátov alebo tretích štátov na projektovú skupinu podliehajú súhlasu PBV.

*Článok 15*

**Jednotnosť reakcie Únie a koordinácia**

1. Vysoký predstaviteľ zabezpečuje súlad vykonávania tohto rozhodnutia s vonkajšou činnosťou Únie ako celku vrátane programov pomoci Únie.

2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, vedúcemu misie poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúci delegácie Únie v Moldavskej republike.

3. Vedúci misie zaistí úzku koordináciu so zástupcami členských štátov a podobne zmýšľajúcich medzinárodných partnerov v Moldavskej republike.

*Článok 16*

**Poskytovanie informácií**

1. Vysoký predstaviteľ je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu, podľa vhodnosti a v súlade s potrebami misie EUPM Moldova, utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, ktoré boli vypracované na účely misie EUPM Moldova, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ.

2. V prípade špecifickej a okamžitej operačnej potreby je vysoký predstaviteľ oprávnený sprístupniť hostiteľskému štátu akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vytvorené na účely misie EUPM Moldova, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa pripravia dohody medzi vysokým predstaviteľom a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

3. Vysoký predstaviteľ je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu akékoľvek neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovaní Rady o misii EUPM Moldova a na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady ([2]).

4. Vysoký predstaviteľ môže právomoci uvedené v odsekoch 1 až 3 tohto článku, ako aj oprávnenie uzatvárať dohody uvedené v odseku 2 tohto článku, delegovať na osoby, ktoré podliehajú jeho právomoci, na veliteľa civilnej operácie a na vedúceho misie v súlade s oddielom VII prílohy VI k rozhodnutiu 2013/488/EÚ.

*Článok 17*

**Začiatok misie EUPM Moldova**

1. Misia EUPM Moldova sa začína vykonávať rozhodnutím Rady dňom, ktorý odporučí veliteľ civilnej operácie misie EUPM Moldova, keď táto misia EUPM Moldova dosiahne počiatočnú operačnú spôsobilosť.

2. Základný tím misie EUPM Moldova vykoná potrebné prípravy, aby táto misia mohla dosiahnuť počiatočnú operačnú spôsobilosť.

([2]) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).

*Článok 18*

**Nadobudnutie účinnosti a trvanie**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa počas obdobia dvoch rokov od začatia vykonávania misie EUPM Moldova.

V Luxemburgu 24. apríla 2023

*Za Radu*
*predseda*
J. BORRELL FONTELLES